

CONDIZIONI GENERALI DI RIPARAZIONE E REVISIONE DEI PRODOTTI

1 GENERALITA'

- 1.1 Le seguenti condizioni generali di riparazione e revisione dei prodotti si intendono valide UNICAMENTE per i servizi di Riparazione / Revisione dei prodotti gestiti tramite un documento interno di Conferma Riparazione (di seguito "OR") denominata genericamente con "OR" oppure "ORDINE DI RIPARAZIONE" oppure "CONFERMA R" inviata dalla ELSA Solutions SPA (di seguito, il "FORNITORE") al CLIENTE.
- 1.2 Queste condizioni integrano e si aggiungono alle condizioni generali di vendita dei prodotti del Fornitore, da ritenersi qui integralmente richiamate.
- 1.3 Qualsiasi comportamento, anche ripetuto, di una delle due parti non corrispondente a una o più delle presenti condizioni non potrà in nessun modo pregiudicare il diritto dell'altra parte di chiedere in qualsiasi momento l'applicazione delle stesse.
- 1.4 Il CLIENTE dichiara di agire nel quadro della sua attività commerciale, industriale, artigianale o professionale e, pertanto di non essere un consumatore ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. 206/2005.
- 1.5. Eventuali informazioni o dati sulle caratteristiche e/o specifiche tecniche dei Prodotti e dei Servizi (come *infra* definiti) contenute in brochure, listini prezzi, cataloghi, materiale pubblicitario o documenti similari hanno carattere puramente indicativo.

2 SERVIZIO DI RIPARAZIONE \ REVISIONE

- 2.1. Oggetto delle presenti CONDIZIONI GENERALI DI RIPARAZIONE E REVISIONE DEI PRODOTTI sono i servizi di Riparazione e Revisione
- 2.2 RIPARAZIONE: nel caso di intervento volto a ripristinare la finalità del bene anche attraverso la sostituzione e/o ricostruzioni di schede o componenti interni.
- 2.3 REVISIONE: nel caso di aggiornamento o verifica volti ad estendere l'utilizzo e verificare l'idoneità all'uso per la finalità del bene.

3 MODALITA' DI ESECUZIONE DEL SERVIZIO DI RIPARAZIONE \ REVISIONE

- 3.1 Su richiesta del CLIENTE il FORNITORE chiederà informazioni sul bene che deve essere rientrato. Qualora il FORNITORE valutasse di poter analizzare il bene da riparare \ revisionare o avesse bisogno di accertamenti sul bene stesso, provvederà chiedendo al CLIENTE di compilare il modulo RMA disponibile sul sito internet del FORNITORE, compilandolo in ogni sua parte.
- 3.2 A seguito della compilazione del modulo RMA, il CLIENTE riceve notifica ed email sull'effettiva possibilità di spedire, a proprio carico e sotto la propria responsabilità, il bene presso il FORNITORE al fine di poter fare l'analisi. Il CLIENTE inoltre allega conferma della email RMA al prodotto ed alla spedizione al fine di consentire una più facile identificazione e tracciabilità alla ricezione della merce da parte del FORNITORE.
- 3.3 Il FORNITORE richiede fino a max 30 gg dalla ricezione del bene per formulare l'ANALISI TECNICA e il PREVENTIVO DI RIPARAZIONE \ REVISIONE o per valutare l'impossibilità alla riparazione (MATERIALE IRREPARABILE)
- 3.4 Il CLIENTE accetta o diniega la riparazione o revisione entro max 60gg da ricezione del preventivo. Qualora, trascorsi 60gg, il preventivo NON sia accettato o NON si riceva ordine o NON si riceva alcuna risposta da parte del CLIENTE, il FORNITORE provvederà al reso addebitando i costi di analisi per effettuare la diagnosi, gli eventuali costi sostenuti e l'eventuale costo del trasporto di reso. La merce verrà resa nello stato in cui si trova in seguito alla formulazione del preventivo, pertanto potrebbe essere parzialmente o completamente smontato; l'eventuale rimontaggio \ riassettaggio potrà essere effettuato su richiesta e ne verrà valorizzato il costo.
- 3.5 Il FORNITORE si riserva la facoltà di provvedere alla ROTTAMAZIONE dei beni oggetto della riparazione \ revisione qualora, trascorsi 12 mesi di calendario dalla formulazione del preventivo O dalla notifica di MATERIALE IRREPARABILE, e invasa una formale intimazione scritta al CLIENTE, non siano pervenute le dovute accettazioni formali o gli ordini di acquisto da parte del CLIENTE. Il FORNITORE si riserva la facoltà di addebitare al CLIENTE i costi per lo smaltimento.

4 PREZZI RELATIVI AL SERVIZIO DI RIPARAZIONE \ REVISIONE

- 4.1 Il prezzo e le modalità di pagamento saranno quelle indicate nel documento OR. In caso di mancata indicazione specifica nel OR, il prezzo dovrà intendersi al netto di ogni spesa (anche di spedizione), sconto o tassa ed il pagamento dovrà avvenire come specificamente indicata nel documento OR. Qualora non fosse specificatamente indicata nel documento OR, il FORNITORE applica la condizione di pagamento integrale ad avviso di merce pronta riparata.
- 4.2 Il prezzo è determinato, salvo deroghe espressamente indicate nella OR, per il prodotto consegnato *Ex Works Loaded* stabilimento del FORNITORE, restando a carico del CLIENTE i costi relativi al trasporto, assicurazione, scarico, montaggio, messa in servizio.
- 4.3 Nel caso venga pattuito un pagamento anticipato, il CLIENTE non potrà pretendere l'adempimento da parte del FORNITORE prima dell'esecuzione del suddetto pagamento.
- 4.4 Il mancato o ritardato pagamento del prezzo dei Prodotti e/o dei Servizi entro il termine stabilito nella OR comporteranno l'addebito, con decorrenza dalla scadenza eventualmente concordata, degli interessi calcolati ai sensi del D. Lgs. 231/2002 nonché la decadenza del CLIENTE dal beneficio del termine per altre forniture eventualmente in corso, con conseguente facoltà per il FORNITORE di pretendere l'immediato pagamento dell'intera fornitura o sospendere o risolvere altri contratti di fornitura eventualmente in corso.
- 4.5 Il CLIENTE è tenuto al pagamento integrale anche in caso di contestazione o controversia, intendendosi applicabile la clausola *solve et repete*.
- 4.6 Il CLIENTE non potrà compensare il prezzo dei Prodotti e/o dei Servizi con eventuali crediti nei confronti del FORNITORE, né esercitare alcun diritto di ritenzione dei Prodotti in caso di mancato (totale o parziale) pagamento del prezzo dei Prodotti medesimi.

5 GARANZIA

- 5.1 La garanzia offerta dal FORNITORE per il prodotto riparato / revisionato è limitata alle parti di esso riparate / revisionate con validità indicata nel documento OR. Qualora non fosse espressamente indicata una validità nel documento OR, il FORNITORE applicherà una garanzia limitatamente alle parti riparate / revisionate con validità 6 mesi da consegna.

Il Cliente dichiara espressamente di accettare le condizioni di erogazione del servizio di cui ha preso visione:

Il cliente:
Data:
Nome:

Firma:

Il Cliente approva espressamente ai sensi dell'art. 1341 c.c. le seguenti clausole vessatorie: Articolo 3 (MODALITA' DI ESECUZIONE DEL SERVIZIO DI RIPARAZIONE/REVISIONE) Articolo 4 (PREZZI), Articolo 5 (GARANZIA).

Il cliente:
Data:
Nome:

Firma:

GENERAL CONDITIONS OF PRODUCTS' REPAIR AND OVERHAUL

1 GENERALITY

- 1.1 The following general conditions of product repair and overhaul shall be understood to apply ONLY to product Repair / Overhaul services managed through an internal Repair Confirmation document (hereinafter, "OR") generically denominated with "OR" or "REPAIR ORDER" or "CONFIRMATION R" sent by ELSA Solutions SPA (hereinafter, the "SUPPLIER") to the CUSTOMER.
- 1.2 These conditions supplement and are in addition to the general conditions of sale of the Supplier's products, which are to be considered herein fully referred to.
- 1.3 Any conduct, even repeated, of either party that does not correspond to one or more of these conditions shall in no way affect the right of the other party to demand the application of these conditions at any time.
- 1.4 The CUSTOMER declares that he/she is acting within the framework of his/her commercial, industrial, handicraft or professional activity and, therefore, that he/she is not a consumer within the meaning and effect of Legislative Decree 206/2005.
- 1.5. Any information or data on the characteristics and/or technical specifications of the Products and Services (as defined below) contained in brochures, price lists, catalogs, advertising material or similar documents are purely indicative.

2 REPAIR \ OVERHAUL SERVICE

- 2.1. Subject of these GENERAL CONDITIONS FOR REPAIR AND REVISION OF PRODUCTS are the services of Repair and Revision.
- 2.2 REPAIR: in the case of intervention aimed at restoring the purpose of the good including through replacement and/or reconstruction of boards or internal components.
- 2.3 REVISION: in the case of upgrading or verification aimed at extending use and verifying suitability for use for the purpose of the asset.

3 MANNER OF PERFORMING THE REPAIR \ OVERHAUL SERVICE

- 3.1 At the CUSTOMER's request, the CONTRACTOR shall request information on the asset to be returned. If the CONTRACTOR assesses that it can analyze the good to be repaired / overhauled or needs to make an assessment of the good itself, it will do so by asking the CUSTOMER to complete the RMA form available on the CONTRACTOR's website, filling it out in its entirety.
- 3.2 Following the completion of the RMA form, the CUSTOMER receives notification and email about the actual possibility of shipping, at its own expense and responsibility, the good to the SUPPLIER in order to be able to do the analysis. The CUSTOMER also attaches confirmation of the RMA email to the product and shipment in order to allow easier identification and traceability upon receipt of the goods by the CONTRACTOR.
- 3.3 The CONTRACTOR requires approximately 30 days from receipt of the good to formulate the TECHNICAL ANALYSIS and REPAIR QUOTE or to assess the impossibility of repair (IRREPARABLE MATERIAL)
- 3.4 The CUSTOMER shall accept or deny the repair or overhaul within a maximum of 60gg from receipt of the quotation. If, after 60gg has elapsed, the estimate is NOT accepted or NO order is received or NO response is received from the CUSTOMER, the CONTRACTOR will return the goods by charging the cost of analysis to make the diagnosis, any costs incurred, and the cost of return transportation, if any. The goods will be returned in the state in which they are found following the formulation of the quotation, so they may be partially or completely disassembled; any reassembly \ reassembly may be done upon request and the cost will be assessed.
- 3.5 The CONTRACTOR reserves the right to arrange for the REPLACEMENT of the goods subject to repair / overhaul if, after 12 calendar months have elapsed since the formulation of the quotation OR the notification of IRREPARABLE MATERIAL, and formal written notice to the CUSTOMER has been unsuccessful, the due formal acceptances or purchase orders have not been received from the CUSTOMER. The CONTRACTOR reserves the right to charge the cost for DISPOSAL to CUSTOMER.

4 PRICES RELATED TO REPAIR \ OVERHAUL SERVICE

- 4.1 The price and method of payment shall be as stated in the OR document. If not specifically stated in the OR, the price shall be exclusive of any charges (including shipping), discounts or taxes and payment shall be as specifically stated in the OR document. If not specifically stated in the OR document, the CONTRACTOR shall apply the condition of full payment upon notice of ready repaired goods.
- 4.2 CUSTOMER shall not be entitled to offset the price of the Products and/or Services against any claims against CONTRACTOR, nor shall CUSTOMER exercise any right of retention of the Products in the event of non-payment (in whole or in part) of the price of the Products.
- 4.3 In case an advance payment is agreed upon, the CUSTOMER shall not be entitled to demand performance from the CONTRACTOR before the execution of the said payment.
- 4.4 Failure or delay in the payment of the price of the Products and/or Services within the term established in the OR shall entail the charging, with effect from the due date possibly agreed, of interest calculated pursuant to Legislative Decree 231/2002 as well as the forfeiture of the CUSTOMER from the benefit of the term for other supplies that may be in progress, with the consequent right for the SUPPLIER to demand immediate payment of the entire supply or suspend or terminate other supply contracts that may be in progress.
- 4.5 The CUSTOMER shall be obliged to pay in full even in case of dispute or controversy, the solve et repete clause being understood to be applicable.
- 4.6 The price shall be determined, unless otherwise expressly stated in the OR, for the product delivered Ex Works Loaded CONTRACTOR's factory, the CUSTOMER being responsible for the costs related to transportation, insurance, unloading, assembly, commissioning.

5 WARRANTY.

- 5.1 The warranty offered by CONTRACTOR for the repaired / serviced product is limited to the repaired / serviced parts thereof. If no validity is expressly stated in the OR document, the CONTRACTOR shall apply a warranty limited to repaired / overhauled parts with validity 6 months from delivery.

The Customer expressly declares that he/she accepts the conditions of service delivery of which he/she has read:

Customer:
Date:
Name:

Signature:

The Customer expressly approves in accordance with Article 1341 of the Civil Code the following vexatious clauses: Article 3 (METHOD OF EXECUTION OF REPAIR/REVISION SERVICE) Article 4 (PRICES), Article 5 (WARRANTY).

Customer:
Date:
Name:

Signature: